

1KA10-FM



A120467

NEDERLANDS**Inhoudsopgave**

1. Veiligheid	98
1.1 Symboolverklaring	98
1.2 Veiligheidsaanwijzingen	99
1.3 Gebruik volgens bestemming	102
1.4 Gebruik niet volgens de bestemming	102
2. Algemeen	103
2.1 Aansprakelijkheid en vrijwaring	103
2.2 Auteursrecht	103
2.3 Verklaring van Conformiteit	103
3. Transport, verpakking en bewaring	104
3.1 Controle bij aflevering	104
3.2 Verpakking	104
3.3 Bewaring	104
4. Specificaties	105
4.1 Overzicht van onderdelen	105
4.2 Technische Gegevens	106
5. Installatie en bediening	107
5.1 Installatie	107
5.2 Bediening	108
6. Reiniging en ontkalking	109
7. Mogelijke storingen	111
8. Afvalverwijdering	112

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
33154 Salzkotten
Duitsland

Tel.: +49 5258 971-0
Fax: +49 5258 971-120
Service-hotline: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Lees voor het gebruik de gebruiksaanwijzing door en bewaar hem op een goed bereikbare plaats!

Deze gebruiksaanwijzing bevat de beschrijving van de installatie, de bediening en het onderhoud van het apparaat en dient als belangrijke informatiebron en naslagwerk.

De kennis en het in acht nemen van alle hier beschreven veiligheidsvoorschriften en instructies is een voorwaarde voor veilig en juist gebruik van het apparaat.

Daarom moeten de voor het toepassingsgebied van het apparaat geldende lokale voorschriften inzake ongevallenpreventie en algemene veiligheidsvoorschriften worden opgevolgd.

De gebruiksaanwijzing is een integraal onderdeel van het product en moet altijd binnen handbereik bewaard worden, zodat deze installatie-, bedienings-, onderhouds- en reinigingspersoneel er gebruik van kan maken.

Als u het apparaat overdraagt aan een derde dient u deze gebruiksaanwijzing ook mee te geven.

1. Veiligheid

Het apparaat is gemaakt volgens de laatste stand der techniek. Het kan echter een bron van gevaar vormen als het apparaat niet in overeenstemming met zijn bestemming gebruikt wordt.

Alle personen die het apparaat gebruiken, moeten zich houden aan de aanbevelingen en aanwijzingen uit deze gebruiksaanwijzing.

1.1 Symboolverklaring

Belangrijke veiligheids- en technische instructies zijn in deze gebruiksaanwijzing aangeduid door symbolen. Deze instructies moeten bij het gebruik van dit apparaat absoluut in acht worden genomen om ongelukken, gevaar voor personen of materiële schade te vermijden.



GEVAAR!

Dit symbool wijst op direct gevaar dat kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel of de dood.



WAARSCHUWING!

Dit symbool wijst op onveilige situaties die kunnen leiden tot zwaar lichamelijk letsel of de dood.



HEET OPPERVLAK!

Dit symbool waarschuwt ervoor dat het werkende apparaat een heet oppervlak heeft. Veronachtzaming van de waarschuwing kan verbranding veroorzaken!



HETE STOOM!

Dit symbool betekent dat tijdens de werking hete stoom ontsnapt. Wanneer u dit negeert kan dit verbrandingen tot gevolg hebben!



VOORZICHTIG!

Dit symbool wijst op de mogelijkheid van het ontstaan van onveilige situaties die kunnen leiden tot lichte verwondingen of beschadiging, storingen in de werking of vernietiging van het apparaat.



TIP!

Dit symbool wijst op adviezen en informatie waarmee de bediening van het apparaat efficiënt en storingsvrij blijft.

1.2 Veiligheidsaanwijzingen

- Het apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een fysieke, sensorische of geestelijke handicap en/of met onvoldoende ervaring en/of onvoldoende kennis, tenzij deze personen onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of van die persoon voldoende uitleg hebben gekregen betreffende het gebruik maken van het apparaat.
- Kinderen moeten zich onder toezicht bevinden om er zeker van te zijn dat zij niet met het apparaat spelen en hem ook niet aan zetten.
- Voorkom dat kinderen in contact kunnen komen met verpakkingsmaterialen als plastic zakken en elementen van polystyreen. **Verstikkingsgevaar!**

- Laat het apparaat **nooit** zonder toezicht werken.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in gesloten ruimten.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als hij in perfecte staat is en veilig in gebruik. In geval van defecten in de werking, het apparaat van het lichtnet halen en contact opnemen met de service.
- Onderhoud- en reparatiewerkzaamheden mogen alleen door gekwalificeerde vaklui worden uitgevoerd, onder gebruikmaking van originele reserveonderdelen en accessoires. **Probeert u nooit zelf het apparaat te repareren!**
- Gebruik uitsluitend accessoires en onderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen. De garantie vervalt als er andere accessoires worden gebruikt, ze kunnen gevaarlijk zijn voor de gebruiker, schade aan het apparaat veroorzaken en leiden tot lichamelijke letsel.
- Om gevaren te vermijden en om de optimale werking te garanderen mag het apparaat zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant niet veranderd of omgebouwd worden.



GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!

Houd u aan onderstaande veiligheidsaanwijzingen om het gevaar te voorkomen.

- Let erop dat de voedingskabel niet in contact komt met warmtebronnen en scherpe randen. Laat de voedingskabel niet van de tafel of het aanrecht naar beneden hangen. Zorg ervoor dat niemand op de kabel kan stappen of erover kan struikelen.
- De voedingskabel niet knikken, pletten of knopen en altijd volledig uitrollen. Plaats het apparaat of andere voorwerpen nooit op de voedingskabel.
- De voedingskabel niet bedekken. Houd de voedingskabel verwijderd van de werkplek en dompel hem niet onder in water of andere vloeistoffen.

- Controleer de voedingskabel regelmatig op beschadigingen. Het apparaat niet gebruiken wanneer de voedingskabel beschadigd is. Laat een beschadigde voedingskabel vervangen door de servicedienst of een gekwalificeerde elektricien om gevaar te voorkomen.
- Trek de voedingskabel altijd aan de stekker uit het stopcontact.
- Het apparaat nooit aan de voedingskabel verplaatsen, optillen of voortbewegen.
- Maak de behuizing onder geen enkel beding open. Bij aanraking van de elektrische aansluitingen of veranderingen van de elektrische of mechanische constructie bestaat **gevaar voor elektrische schokken**.
- Gebruik geen bijtende reinigingsmiddelen en zorg ervoor, dat er geen water in het apparaat komt.
- Het apparaat **nooit** bedienen met natte of vochtige handen of terwijl u op een natte vloer staat.
- Trek de stekker uit het stopcontact
 - als u het apparaat niet gebruikt;
 - als er tijdens het gebruik storingen optreden;
 - vóór reiniging van het apparaat.



HEET OPPERVLAK! Verbrandingsgevaar!

Houd u aan onderstaande veiligheidsaanwijzingen om het gevaar te voorkomen.

- Tijdens de werking wordt de behuizing van het toestel zeer heet. Raak dit niet met blote handen aan. Maak gebruik van de handgreep om het deksel te openen.
- Nadat het apparaat wordt uitgeschakeld, blijft dat ook nog enige tijd heet, vooraleer het water uit de container wordt uitgegoten, het apparaat wordt gereinigd of verplaatst, afwachten totdat het wordt afgekoeld.



HETE STOOM! Gevaar voor verbranding!

Houd u aan onderstaande veiligheidsaanwijzingen om het gevaar te voorkomen.

- Wees uiterst voorzichtig tijdens het openen van het deksel, omdat er stoom vrijkomt. Het kan verbranding aan handen en gezicht veroorzaken. Gebruik beschermende handschoenen of pannenlappen.
- Verbrandingpannenlappen Om de warme worstjes uit te halen, een tang of een vork met een lange steel gebruiken.

1.3 Gebruik volgens bestemming

Elk gebruik van het apparaat dat anders is dan en of afwijkend van de normale bestemming, is verboden en wordt beschouwd als onbedoeld gebruik.

Alle claims tegen de fabrikant en / of zijn gevolmachtigden voor schade veroorzaakt door het gebruik van het apparaat tegen het beoogde doel, zijn uitgesloten.

De verantwoordelijkheid voor schade veroorzaakt door het gebruik van het apparaat op een manier die niet overeenkomt met het beoogde doel, is uitsluitend voor de gebruiker.

De bedrijfsveiligheid van het apparaat is alleen gegarandeerd als het wordt gebruikt in overeenstemming met het beoogde gebruik, in overeenstemming met de gegevens in de bedieningsinstructies.

De worstenwarmer is bestemd voor het verwarmen en op temperatuur houden van worsten.

1.4 Gebruik niet volgens de bestemming

Elk ander gebruik dan dat genoemd in **1.3 „Gebruik volgens de bestemming“** wordt beschouwd als ongepast en verboden.

Onjuist gebruik kan leiden tot ernstige schade aan personen en zaken veroorzaakt door gevaarlijke elektrische spanning, brand en hoge temperaturen. Met behulp van het apparaat mogen alleen die werken worden uitgevoerd die in deze handleiding worden beschreven. Oneigenlijk gebruik kan leiden tot schade aan het apparaat.

Elke inmenging in het apparaat, inclusief de montage- en onderhoudswerkzaamheden, mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde service.

2. Algemeen

2.1 Aansprakelijkheid en vrijwaring

Alle gegevens en tips die zijn opgenomen in deze gebruiksaanwijzing zijn samengesteld rekening houdend met de geldende voorschriften, de actuele technische stand van zaken en onze langdurige inzichten en ervaring.

Ook de tekst van deze gebruiksaanwijzing is zo goed mogelijk vertaald. Wij zijn echter niet aansprakelijk voor eventuele fouten in de vertaling. Doorslaggevend is de bijgevoegde Duitse versie van deze gebruiksaanwijzing.

Het geleverde apparaat kan bij speciale bestellingen, aanvullende bestelopties of vanwege de nieuwste technische ontwikkelingen afwijken van de hier beschreven regels en grafische afbeeldingen.



VOORZICHTIG!

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, voordat u handelingen verricht met het apparaat, met name voordat u het in gebruik neemt.

De producent is niet aansprakelijk voor de schade en gebreken die zijn ontstaan als gevolg van:

- het niet in acht nemen van de aanwijzingen voor bediening en reiniging;
- oneigenlijk gebruik;
- het aanbrengen van wijzigingen door de gebruiker;
- de toepassing van ongeoorloofde reserveonderdelen.

Wij behouden ons het recht voor om technische veranderingen in het product aan te brengen die leiden tot verbetering van de gebruikseigenschappen en de verdere ontwikkeling van het apparaat.

2.2 Auteursrecht

De gebruiksaanwijzing en de erin opgenomen teksten, tekeningen, foto's en andere afbeeldingen zijn auteursrechtelijk beschermd. Niets (ook gedeeltelijk) uit deze uitgave mag in ongeacht welke vorm worden veelevoudigd, verwerkt en/of gepubliceerd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant. Overtreding van het bovenstaande verplicht tot schadevergoeding. Wij behouden ons het recht voor tot verdere vorderingen.



TIP!

De inhoudelijke gegevens, teksten, tekeningen, foto's en andere afbeeldingen vallen onder het auteursrechten het recht op de bescherming van de industriële eigendom. Ieder misbruik is strafbaar.

2.3 Verklaring van Conformiteit



Het apparaat beantwoordt aan de actuele EU-normen en richtlijnen. Dit bevestigen we in de EG-verklaring van Conformiteit. Indien gewenst, sturen we u graag de betreffende Verklaring van Conformiteit toe.

3. Transport, verpakking en bewaring

3.1 Controle bij aflevering

Als het apparaat afgeleverd is, onmiddellijk controleren of het compleet en zonder transportschade is. Als er duidelijk zichtbare transportschade is, het geleverde apparaat niet of alleen onder voorbehoud aannemen.

De schade opschrijven op de transportdocumenten/ het leveringsdocument van de leverancier. Vervolgens reclameren.

Verborgene gebreken onmiddellijk nadat ze zijn geconstateerd, reclameren, omdat eisen tot schadevergoeding alleen binnen de reclamatieperiode mogelijk zijn.

3.2 Verpakking

Gooi het verpakkingsmateriaal van het apparaat niet weg. U kunt het eventueel gebruiken voor het bewaren van het apparaat, bij een verhuizing of als u het apparaat bij eventuele schade aan ons servicepunt moet sturen. Verwijder voor de ingebruikname het buitenste en binnenste verpakkingsmateriaal volledig van het apparaat.



Indien u de verpakking wilt weggooien, let dan op de in uw land geldende regels. Lever het verwerkbaar verpakkingsmateriaal aan voor recycling.

Controleer of het apparaat en de accessoires compleet zijn. Indien er onderdelen ontbreken, neem dan contact op met onze Klantenservice.

3.3 Bewaring

Bewaar de gesloten verpakking tot de installatie en volgens de op de buitenkant aangebrachte plaats- en bewaringsmarkering.

Verpakte apparaten alleen als volgt bewaren:

- niet buitenshuis bewaren,
- droog en stofvrij bewaren,
- niet blootstellen aan agressieve middelen,
- tegen straling van de zon beschermen,
- mechanische schokken vermijden,
- bij langere bewaring (> 3 maanden) regelmatig de algemene toestand van alle bestanddelen en van de verpakking controleren, indien nodig verbeteren of vernieuwen.

4. Specificaties

4.1 Overzicht van onderdelen



- 1 Handgreep van het deksel
- 2 Deksel, vast gemonteerd, klapbaar
- 3 Behuizing
- 4 Rooster voor worsten, uitneembaar
- 5 Temperatuurregelaar
- 6 Verwarmingscontrolelampje (oranje)
- 7 Controlelampje lichtnet (groen)
- 8 Schakelaar **AAN/UIT**

4.2 Technische Gegevens

Benaming	Worstenwarmer 1KA10-FM
Art.-Nr.:	A120467
Materiaal:	Edelstaal
Versie:	<ul style="list-style-type: none">▪ 1 bekken, B 240 x D 300 x H 150 mm▪ zonder afvoerkraan▪ temperatuurregulatie: thermostatisch▪ thermostaat▪ besturing: elektronisch▪ schakelaar▪ controlelampjes:<ul style="list-style-type: none">- aan/uit- opwarming▪ eigenschappen:<ul style="list-style-type: none">- deksel vast gemonteerd, klapbaar- rooster voor worsten, uitneembaar
Aansluitwaarden:	1 kW / 230 V 50/60 Hz
Temperatuurregulatie:	30 °C - 90 °C
Afmetingen:	B 270 x D 360 x H 240 mm
Gewicht:	6,0 kg

Wijzigingen voorbehouden!

5. Installatie en bediening

5.1 Installatie

Plaatsing

- Het apparaat uitpakken, verwijderen en utiliseer al het verpakkingsmateriaal volgens de milieu-eisen.



VOORZICHTIG!

Verwijder nooit het typeplaatje en waarschuwingsaanduidingen van het apparaat.

- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele, droge en watervaste ondergrond die bestand is tegen hoge temperaturen.
- Zet het apparaat **nooit** op een brandbare ondergrond.
- Plaats het apparaat nooit in de buurt van open vuur, elektrische kachels, verwarmingsketels of andere warmtebronnen.
- Plaats het apparaat **nooit** in een vochtige of natte omgeving.
- Houd bij de plaatsing minimaal 10 cm afstand aan tot muren en andere voorwerpen.
- Plaats het apparaat zodanig dat de stekker altijd bereikbaar is om het apparaat indien nodig snel uit te kunnen schakelen

Aansluiting



GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!

Wanneer het apparaat niet juist is geïnstalleerd kan het lichamelijk letsel veroorzaken!

Vergelijk de gegevens van het lokale elektriciteitsnet met de technische gegevens van het apparaat (zie het typeplaatje) voordat u het installeert.

Sluit het apparaat alleen aan wanneer deze volledig met elkaar overeenstemmen!

- Het elektrische circuit van het stopcontact moet beschikken over een 16A-beveiliging. Sluit het apparaat alleen rechtstreeks aan op een stopcontact met een beschermend contact; gebruik geen splitters of meerdere contacten.

5.2 Bediening

- Voor het eerste gebruik van het apparaat, dient deze te worden gereinigd volgens de aanwijzingen in punt 6 „**Reiniging en ontkalking**“.
- Open het deksel en plaats het rooster voor de borsten op de bodem van het bekken.
- Op het borstenrek de benodigde hoeveelheid borsten leggen.
- Vul het met de gewenste hoeveelheid water. Neem de markeringen „**MIN**“ en „**MAX**“ in het bekken in acht.



WAARSCHUWING! Verbrandingsgevaar

Tijdens het vullen van het bekken de marketing „MAX“ niet overschrijden. Het spatten van heet water kan verbranding veroorzaken!



TIP!

In het bekken warm water gieten; dit bespaart tijd en energie!

- Het deksel sluiten.
- Het apparaat aansluiten op een enkel geaard contact.
- Het apparaat aanzetten met behulp van de schakelaar **AAN/UIT** door hem in de positie „**I**“ te zetten. Het groene lichtnet controlelampje gaat branden.
- Stel de gewenste temperatuur in binnen het bereik van 30 °C tot 90 °C met behulp van de temperatuurregulator. Het oranje verwarmingscontrolelampje brandt.
- Wanneer de ingestelde temperatuur is bereikt, gaat het oranje verwarmingscontrolelampje uit. Wanneer de temperatuur in de kamer daalt, gaat het oranje verwarmingscontrolelampje weer branden en zal het apparaat opwarmen totdat de ingestelde temperatuur is bereikt.
- Op deze manier kunnen borsten gedurende het gewenste tijdsinterval op de juiste temperatuur worden gehouden.



VOORZICHTIG !

Zorg ervoor dat het waterniveau niet onder de markering "MIN" zakt! Het niveau regelmatig tijdens het werk controleren en als het nodig is water toevoegen. Het apparaat nooit zonder water gebruiken!

- Om de worsten te serveren moeten de worsten uit het bekken worden gehaald.



HETE STOOM! Verbrandingsgevaar

Wanneer u het deksel opent en de worsten eruit haalt, kan er stoom ontsnappen die uw handen, schouders en gezicht kan verbranden. Gebruik keukenhanddoeken of beschermende handschoenen bij het openen van het deksel! Verwijder de worsten met een worsttang of een vork met een lange steel.

- Als het apparaat tijdelijk niet wordt gebruikt, schakel het dan uit met de **AAN / UIT**-schakelaar (zet het in de "O"-stand en koppel het apparaat los van de voeding (trek aan de stekker!).
 - ❖ Het apparaat is uitgerust met een **veiligheidsthermostaat** die in werking treedt als de thermostaat beschadigd is. Het apparaat schakelt automatisch uit.
Let op: In het geval van het in werking treden van de veiligheidsthermostaat de stekker uit het stopcontact trekken en wachten tot het apparaat is afgekoeld. Neem contact op met de klantendienst of de verkoper.

6. Reiniging en ontkalking



WAARSCHUWING!

Voordat het apparaat wordt gereinigd, zet de toets **AAN/UIT** in de positie "O" en van stroomtoevoer loskoppelen (stekker uitnemen!).

Het apparaat laten afkoelen.

Gebruik geen hogedruk waterstraal om het apparaat te reinigen.

Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat kan komen.

Reiniging

- Maak het apparaat regelmatig schoon
- Gebruik voor het schoonmaken alleen een zachte doek en gebruik **nooit** schurende reinigingsmiddelen die het oppervlak van het apparaat en onderdelen van de apparatuur kunnen beschadigen.



WAARSCHUWING! Gevaar voor verbranding!

Het water moet afgekoeld zijn voor het weggieten. Het spatten van heet water kan verbranding veroorzaken!

- Verwijder het rooster uit het bekken. Reinig het met een afwasborstel in warm water met een mild reinigingsmiddel. Spoel ten slotte het rooster in schoon water.
- Giet water uit het bekken van het apparaat in een geschikte container of gootsteen.
- Om hygiënische redenen moet het bekken met vast gemonteerd deksel minstens **twee keer per dag** worden schoongemaakt. Reinig het bekken en het deksel met warm water en een mild reinigingsmiddel. Gebruik een zachte doek of spons voor het afwassen. Spoel de kamer en het deksel af met schoon water en droog alle gereinigde items grondig af met een zachte doek.

Ontkalking

- De ongunstige eigenschappen van water en zouten, vet en specerijen uit worstjes bijdragen tot de vorming van agressieve watersamenstelling die afzettingen op de bodem van het reservoir en reactie met metaal kan veroorzaken. Het reservoir dient om die reden regelmatig te worden ontkalkt. Hiervoor de populaire, toegankelijk ontkalker of water-azijn oplossing gebruiken.



VOORZICHTIG!

Ontbrekende regelmatige ontkalking van het apparaat vormt de basis voor het niet aanvaarden van de klacht. Deze klachten vallen niet onder garantie!

Het apparaat opslaan

- Indien het apparaat gedurende lange tijd ongebruikt blijft, moet deze zoals hierboven beschreven worden gereinigd en op een droge, schone plaats en beschermd tegen vorst, zon en kinderen worden opgeslagen. Op het apparaat geen zware voorwerpen plaatsen.

7. Mogelijke storingen

Bij storingen koppelt u het apparaat los van het lichtnet. Controleer op basis van onderstaande tabel of de storing verholpen kan worden, voordat u de hulp van de service inroept of contact opneemt met de leverancier.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Nadat de temperatuur wordt het ingesteld branden de controlelampjes niet.	<ul style="list-style-type: none">• De stekker wordt niet in de stopcontact gesloten• Controlelampje (-s) beschadigd	<ul style="list-style-type: none">• De stekker in de stopcontact zetten.• Met de verkoper contact opnemen.
Het apparaat is aan, temperatuurregelaar ingesteld maar het apparaat wordt niet warm.	<ul style="list-style-type: none">• Verwarmer beschadigd	<ul style="list-style-type: none">• Met de verkoper contact opnemen.
Het apparaat schakelt tijdens de werking uit.	<ul style="list-style-type: none">• Thermostaat beschadigd	<ul style="list-style-type: none">• Met de verkoper contact opnemen.

Indien de functiestoornissen niet verwijderd kunnen worden:

- Behuizing **niet** openen,
- Klantendienst informeren of contact opnemen met verkoper waarbij het volgende dient te worden opgegeven:
 - de aard van de werkingsstoornis;
 - het artikel- en serienummer (kijk op het typeplaatje op de onderkant van het apparaat);
 - aankoopdatum.

8. Afvalverwijdering

Oude apparaten



Elektrische apparaten zijn gemarkeerd met dit symbool. Elektrische apparaten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden gegooid. Als het apparaat niet langer gebruikt kan worden, is elke consument verplicht om elektrische apparaten afzonderlijk naar de aangewezen inzamelplaats van zijn gemeente te brengen.



TIP!

Elektrische apparaten moeten op de juiste manier gerecycled en verwijderd worden om de effecten op het milieu te vermijden.

- Koppel het apparaat los van het lichtnet en de voedingskabel van het apparaat.